Nru. 17,662
Prezz 80ċ
Price 80c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 12 ta' Ottubru, 2004
Tuesday, 12th October, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1061

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 17,659 u 17,661 tal-5 u tat-8 ta' Ottubru, 2004 rispettivament.

A.L. Nru. 428 ta' l-2004: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123); Regolamenti ta' l-2004 dwar Skema għal Residenti.

A.L. Nru. 429 ta' l-2004: *Civil Aviation Act (Cap. 232); Civil Aviation (Air Transport Licensing) (Fees) Regulations, 2004*.

A.L. Nru. 430 ta' l-2004: Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja (Kap. 291); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw l-Iskeda ta' l-Att dwar il-Kummissarji għall-Ġustizzja (Emenda Nru. 3).

A.L. Nru. 431 ta' l-2004: Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363); Ordni ta' l-2004 li jemenda l-Ordni dwar id-Delega ta' Infurzar mill-Kunsilli Lokali (Emenda Nru. 4).

A.L. Nru. 432 ta' l-2004: Att ta' l-2000 dwar l-Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Att Nru. XXV ta' l-2000); Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Bejgħ fis-Suq ta' Gass Naturali.

A.L. Nru. 433 ta' l-2004: Att ta' l-2003 dwar Awditjar Intern u Investigazzjonijiet Finanzjarji (Att Nru. VI ta' l-2003); Regolamenti ta' l-2004 dwar il-Konflitt fl-Interess.

GOVERNMENT NOTICES

No. 1061

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 17,659 and 17,661 of the 5th and 8th October 2004 respectively.

L.N. No. 428 of 2004: Income Tax Act (Cap. 123); Residents Scheme Regulations, 2004.

L.N. No. 429 of 2004: Civil Aviation Act (Cap. 232); Civil Aviation (Air Transport Licensing) (Fees) Regulations, 2004.

L.N. No. 430 of 2004: Commissioners for Justice Act (Cap. 291); Commissioners for Justice Act (Schedule) (Amendment) (No. 3) Regulations, 2004.

L.N. No. 431 of 2004: Local Councils Act (Cap. 363); Local Councils (Delegation of Enforcement) (Amendment) (No. 4) Order, 2004.

L.N. No. 432 of 2004: Malta Resources Authority Act, 2000 (Act No. XXV of 2000); Natural Gas (Marketing) Regulations, 2004.

L.N. No. 433 of 2004: Internal Audit and Financial Investigations Act, 2003 (Act No. VI of 2003); Conflict of Interest Regulations, 2004.

A.L. Nru. 434 ta' l-2004: Att ta' l-2003 dwar Awditjar Intern u Investigazzjonijiet Finanzjarji (Att Nru. VI ta' l-2003); Regolamenti ta' l-2004 dwar Tipi ta' Awditjar Intern.

A.L. Nru. 435 ta' l-2004: Att ta' l-2004 biex jemenda diversi Liġijiet (Att Nru. III ta' l-2004); Avviż ta' bidu fis-seħħ tat-Taqsima XIX.

A.L. Nru. 436 ta' l-2004: Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Kap. 406); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw it-Tmien Skeda li tinsab ma' l-Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Emenda Nru. 3).

It-12 ta' Ottubru, 2004

L.N. No. 434 of 2004: Internal Audit and Financial Investigations Act, 2003 (Act No. VI of 2003); Types of Internal Audits Regulations, 2004.

L.N. No. 435 of 2004: Amendment of Various Laws Act, 2004 (Act No. III of 2004); Commencement Notice of Part XIX.

L.N. No. 436 of 2004: Value Added Tax Act (Cap. 406); Value Added Tax (Amendment of Eighth Shedule) (No. 3) Regulations, 2004.

12th October, 2004

Nru. 1062

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

Ħatra ta' Direttur Ġenerali (Ippjanar u Ko-Ordinazzjoni tal-Prijoritajiet)

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sinjura Marlene Bonnici, B. Ed. (Hons.), P.G.C. Dipl. Studies (Oxon.), bħala Direttur Ġenerali (Ippjanar u Ko-ordinazzjoni tal-Prijoritajiet) fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru b'seħħ mit-18 ta' Awissu 2004.

It-12 ta' Ottubru, 2004

No. 1062

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

Appointment of Director General (Planning and Priorities Co-Ordination)

IN exercise of the powers vested in him by section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Ms Marlene Bonnici, B. Ed. (Hons.), P.G.C. Dipl. Studies (Oxon.), as Director General (Planning and Priorities Co-ordination) in the Office of the Prime Minister with effect from 18th August 2004.

12th October, 2004

Nru. 1063

ĦATRA TA' AĠENT SEGRETARJU, KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

IS-SEGRETARJU Permanenti fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

ISEM *NAME*	POST *POST*	UFFIĊĊJU *OFFICE*	DATA *DATE*
Ms Margaret Bonello	Segretarju *Secretary*	Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku *Public Service Commission*	28.10.2004-16.11.2004

It-12 ta' Ottubru, 2004

No. 1063

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY, PUBLIC SERVICE COMMISSION

THE Permanent Secretary in the Office of the Prime Minister has approved the following acting appointment:–

12th October, 2004

Nru. 1064

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 1064

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 333	David Gauci	'Monelli' 878, Triq San Ġużepp Ħamrun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.43	07.10.04
CD/3209/2004 Pt 336	Benny Mifsud	'Benny Xelini Store' Triq Ġużeppi D'Arena Qrendi	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	51.3 52.11	06.10.04
CD/3209/2004 Pt 337	Yoland Spiteri	'Bird of Paradise' 56, Triq il-Għadam Żejtun	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.021 52.33	06.10.04
CD/3209/2004 Pt 339	Ursula Ellul Sullivan	'Inspiration Art Décor' Level 1, Park Towers Mall Triq Ġorġ Borg Olivier San Ġiljan	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.41 52.44 52.48.6	06.10.04
CD/3209/2004 Pt 340	Joseph Sant	'B-Young' 278/280, Triq Ħaż-Żabbar Fgura	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.43 52.48.7	06.10.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 341	Chantelle Frendo	'Xa-Xa' 5/7, Triq il-Kostituzzjoni Mosta	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale* *and retail trade*	52.33 52.42 52.43 52.48.7	05.10.04
CD/3209/2004 Pt 342	Elaine Azzopardi	'Beauty Passion' 57B, Triq in-Naxxar Birkirkara	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale* *and retail trade*	93.022 52.33	07.10.04
CD/3209/2004 Pt 343	Emanuel Peresso	'Euroshop' Shop 9, Portomaso Shopping Complex Triq il-Knisja San Ġiljan	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale* *and retail trade*	52.41 52.44 52.45 52.47	07.10.04
CD/3209/2004 Pt 344	Emanuel Peresso	'EuroSave' Shop 5, Portomaso Shopping Complex Triq il-Knisja San Ġiljan	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale* *and retail trade*	52.41 52.44 52.45 52.47	07.10.04
CD/3209/2004 Pt 346	Alfred Fenech	A & A Fenech Co. Ltd 'Glass House' Shop 10 Portomaso Shopping Complex Triq il-Knisja San Ġiljan	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale* *and retail trade*	52.48.7 52.48.13	08.10.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

It-12 ta' Ottubru, 2004

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

12th October, 2004

UFFIĊĊJU NAZZJONALI TAL-VERIFIKA

Post ta' Awditur Anzjan

L-Awditur Ġenerali jilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew żewġ vakanzi fil-post ta' Awditur Anzjan ma' l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika.

2. Kandidati li jixtiequ japplikaw għall-post irid ikollhom *degree* mill-Università jew ekwivalenti fl-*Accounts*. Preferenza tingħata lil dawk il-persuni li jkollhom *warrant* ta' *CPA* jew iċ-ċertifikat biex jipprattikaw il-verifika. L-applikant irid ikun jitkellem sewwa bil-Malti u bl-Ingliż. Esperjenza fl-użu tal-kompjuters hija essenzjali.

3. Is-salarju għal dan il-grad huwa ta' Lm6,667 b'żidiet ta' Lm167 fis-sena għal Lm7,168. Jista' jingħata wkoll *performance bonus* fl-aħħar tas-sena.

4. L-impieg, li huwa bi prova għal sitt xhur, huwa fuq bażi *full-time* u huwa għal żmien definit li jista' jiġi mġedded kull tliet snin suġġett għal servizz sodisfaċenti.

5. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

6. Il-kandidati għandhom jibagħtu lill-*Manager,* Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, il-Furjana CMR 02 ittra ta' applikazzjoni miktuba minnhom u kopja tal-*curriculum vitae*. Irid jintbagħat ukoll ċertifikat tal-kondotta maħruġ reċentiment mill-Pulizija.

7. Applikazzjonijiet għandhom jaslu l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika sa nhar it-Tnejn, it-18 ta' Ottubru, 2004. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

8. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mingħand il-*Manager,* Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02.

It-12 ta' Ottubru, 2004

NATIONAL AUDIT OFFICE

Post of Senior Auditor

The Auditor General invites applications for the filling of vacancies in the Principal Auditor Grade with the National Audit Office.

2. Candidates wishing to apply for the post must be holders of a University degree or its equivalent in Accounts. Preference will be given to applicants in possession of a CPA warrant or be in possession of the certificate to practice auditing. The applicant must be fluent in Maltese and English. Computer literacy is a must.

3. The post carries an annual salary of Lm6,667 rising by annual increments of Lm167 to Lm7,168. A performance bonus may be awarded at the end of the year.

4. The employment, which is subject to a probationary period of six months, is on a full-time basis and is for a definite period which may be renewed, every three years subject to satisfactory performance.

5. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications, originals to be produced for verification at the interview).

6. Candidates should submit to the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02 a letter of application in their own handwriting and a copy of their curriculum vitae. A Police Conduct Certificate recently issued is also to be submitted.

7. Applications are to reach the National Audit Office by Monday, 18th October, 2004. Late applications will not be considered.

8. Further information may be obtained from the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02.

12th October, 2004

UFFIĊĊJU NAZZJONALI TAL-VERIFIKA

Post ta' Awditur Prinċipali

L-Awditur Ġenerali jilqa' applikazzjonijiet biex jimtlew żewġ vakanzi fil-post ta' Awditur Prinċipali ma' l-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika.

2. Kandidati li jixtiequ japplikaw għall-post irid ikollhom *warrant* ta' CPA jew iċ-ċertifikat biex jipprattikaw il-verifika u mhux anqas minn tliet snin esperjenza f'pożizzjoni għolja fil-verifika. L-applikant irid ikun jitkellem sewwa bil-Malti u l-Ingliż. Esperjenza fl-użu tal-kompjuters hija essenzjali.

3. Is-salarju għal dan il-grad huwa ta' Lm7,489 b'żidiet ta' Lm196 fis-sena għal Lm8,077. Jista' jingħata wkoll *performance bonus* fl-aħħar tas-sena.

4. L-impieg, li huwa bi prova għal sitt xhur, huwa fuq bażi *full-time* u huwa għal żmien definit li jista' jiġi mġedded kull tliet snin suġġett għal servizz sodisfaċenti.

5. Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti (fotokopji jridu jintbagħtu ma' l-applikazzjoni, dokumenti oriġinali għandhom jintwerew waqt l-intervista).

6. Il-kandidati għandhom jibagħtu lill-*Manager,* Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, il-Furjana CMR 02, ittra ta' applikazzjoni miktuba minnhom u kopja tal-*curriculum vitae*. Irid jintbagħat ukoll ċertifikat tal-kondotta maħruġ riċentement mill-Pulizija.

7. Applikazzjonijiet għandhom jaslu fl-Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika sa nhar it-Tnejn, it-18 ta' Ottubru, 2004. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

8. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mingħand il-*Manager,* Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika, Notre Dame Ravelin, il-Furjana CMR 02.

It-12 ta' Ottubru, 2004

NATIONAL AUDIT OFFICE

Post of Principal Auditor

The Auditor General invites applications for the filling of two vacancies in the Principal Auditor Grade with the National Audit Office.

2. Candidates wishing to apply for the post must be holders of the CPA warrant or must be in possession of the certificate to practice auditing with a minimum of three years experience in an audit supervisory role. The applicant must be fluent in Maltese and English. Computer literacy is a must.

3. The post carries an annual salary of Lm7,489 rising by annual increments of Lm196 to Lm8,077. A performance bonus may be awarded at the end of the year.

4. The employment, which is subject to a probationary period of six months, is on a full-time basis and is for a definite period which may be renewed every three years subject to satisfactory performance.

5. Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials (photocopies to be included with applications; originals to be produced for verification at the interview).

6. Candidates should submit to the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02, a letter of application in their own handwriting and a copy of their curriculum vitae. A Police Conduct Certificate recently issued is also to be submitted.

7. Applications are to reach the National Audit Office by Monday, 18th October, 2004. Late applications will not be considered.

8. Further information may be obtained from the Manager, Finance and Administration, National Audit Office, Notre Dame Ravelin, Floriana CMR 02.

12th October, 2004

THE EUROPEAN CENTRE FOR THE DEVELOPMENT OF VOCATIONAL TRAINING (CEDEFOP)

Vacancy for Expert in the Field of Lifelong Learning (LLL) – Area B
Temprary Agent (A*5/A*9) M/F

The European Centre for the Development of Vocational Training (Cedefop) is an agency of the European Union. It provides information on and analysis of vocational education and training systems, policies research and practice. As the European Union's reference centre for vocational education and training, Cedefop provides services for the European Commission, the European Union Member States and the social partners as well as for the associated countries of Norway and Iceland. The candidate countries are also associated with its activities. Cedefop is based in Thessaloniki, northern Greece. For more information on the Agency, see www.cedefop.eu.int.

Reporting and facilitating a concerted approach (Area B) refers to reporting activities including descriptions of Member States' VET systems; reporting on specific VET issues on a transnational basis and providing updates of VET policy issues. The objective is to provide up-to-date information and background on a range of key issues in order to lay the foundations of a broad-based platform of shared knowledge and experience. This is intended to promote debate and to enable policy makers to relate better and benchmark their activities within the European context as well as to support policy makers to reach appropriate and well-founded decisions for future actions.

RESPONSIBILITIES AND TASKS

The successful candidate will assume leadership and overall responsibility fordeveloping Cedefop's activities in the field of lifelong learning. More specifically, she/he will be responsible for Cedefop's contribution to the creation of a database at European level on good examples of policy and practice in LLL.

This work will require:

Monitoring and analysing LLL developments at national and European level;
Liaising with the European Commission services - in particular DG Education and
Culture and DG Employment and Social Affairs - in order to identify good examples of policy and practice in all Community programmes relating to education and training;
Liaising closely with the work of the Leonardo da Vinci programme, and in particular the lead national agencies in the current thematic monitoring exercise;
Defining a fixed and given but flexible and durable structure for input to the abovementioned database;
Enabling decentralised input at a regional, national and European level of good examples;
Elaborating and implementing quality control and updating mechanisms;
Ensuring feedback from users on the usability and usefulness of the database;
Ensuring coherence with related activities in Cedefop.

FORMAL REQUIREMENTS

To be considered eligible, applicants must:

Be citizens from one of the EU Member States.
Have a university degree;
Have a thorough knowledge of at least one official language of the EU and a satisfactory knowledge of a second official language of the EU

PROSPECTIVE APPLICANTS WILL BE ASSESSED AGAINST THE FOLLOWING CRITERIA

Knowledge of LLL policy and practice;
Awareness of current LLL and vocational education and training-related issues at national and European level;
The ability to identify and analyse good examples of LLL policy and practice;
Experience in the use of new technologies in data retrieval and dissemination;

Proficiency in written and spoken English;
Capacity to work in a multicultural team;
Capacity to organise one's workplace autonomously;
Ability to work efficiently within a complex and demanding environment.

THE FOLLOWING CHARACTERISTICS WILL BE CONSIDERED AS ADDITIONAL ASSETS

Good knowledge of the socio-political and economic situation affecting the new Member States;
Knowledge of other EU languages;
At least 3 years professional experience in the field of VET and/or lifelong learning;
Evidence of public contributions in the LLL field (e.g. articles, conference papers, publications, etc.);
An understanding of public procurement procedures.

CONTRACTUAL CONDITIONS

The contract has an initial duration of two years (renewable). The terms of employment are those described in the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities (cf. articles 8 to 50a referring to temporary staff).

Recruitment will take place under the condition that corresponding budget appropriations and vacant posts are available.

EQUAL OPPORTUNITIES

Cedefop applies a policy of equal opportunities and takes care to avoid any form of discrimination.

SELECTION PROCEDURE

Eligibility of candidates will be assessed according to compliance with all formal requirements by the closing date for the submission of applications. Selected candidates may be invited for written tests and/or an interview.

SUBMISSION OF APPLICATIONS

A detailed curriculum vitae (European format: see the site www.cedefop.eu.int), certificates, recommendation letters and a cover note should be sent to the Head of Administration by registered post to the following address:

Cedefop
Head of Administration Ref.: 4312/252
PO Box 27 - Finikas
GR- 55102 Thessaloniki

In order to be considered, applications must be received by the closing date for submission and clearly quote on the envelope the vacancy reference number.

Reference number: 4312/252

Applications should be sent no later than 22 October 2004 (date of post registration).

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

12th October, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

European Social Fund* u *European Regional Development Fund

Ko-ordinatur ta' Proġetti

Fl-2004 l-MCAST se jagħti bidu għal numru ta' proġetti tal-*European Social Fund* u *European Regional Development Fund* (ESF/ERDF).

Il-Kulleġġ għandu bżonn persuna bi kwalifiki u esperjenza biex tikkordina dawn il-proġetti u tara li jitlestew b'mod tajjeb. Il-persuna tiġi impjegata fuq bażi ta' kuntratt definit li jintemm f'Diċembru, 2006.

Il-post jeħtieġ persuna b'kapaċitajiet ta' komunikazzjoni eċċellenti, tagħrif sew tal-programmi ta' l-UE, u esperjenza fit-tmexxija ta' proġetti. Il-ħila li jilħaq *deadlines,* li jaħdem taħt pressjoni u bl-inizjattiva tirgħu stess huma essenzjali.

Il-persuni interessati għandhom jissottomettu l-formola ta' l-applikazzjoni ta' l-MCAST, li wieħed jista' jiksibha *online* u mill-uffiċċju tad-Direttur Amministrattiv, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar il-Ħamis, it-28 ta' Ottubru, 2004 f'nofsinhar. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

Il-proġetti huma parzjalment iffinanzjati mill-Fondi Strutturali tal-Programm għal Malta (2004-2006) *European Social Fund* u *European Regional Development Fund.*

It-12 ta' Ottubru, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

European Social Fund and European Regional Development Fund

Projects Co-Ordinator

In 2004 MCAST will initiate a number of European Social Fund and European Regional Development Fund (ESF/ERDF) projects.

The College needs to appoint a suitably experienced and qualified person to co-ordinate these projects and to oversee their successful completion. This person will be employed on a definite contract basis ending in December, 2006.

The post requires a person with excellent communication skills, an understanding of EU programmes, and previous experience of managing projects. The ability to meet tight deadlines, to work under pressure and on own initiative is essential.

Interested persons should submit the MCAST application form, available online and from the office of the Administrative Director, Paola, by not later than Thursday 28th October, 2004 at noon. Late applications will not be considered.

The Projects are part-financed under the Structural Funds Programme for Malta (2004-2006) European Social Fund and European Regional Development Fund.

12th October, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Ingaġġ ta' Skrivani *Part-Time* fi Skejjel Statali

B'riferenza għall-avviż ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,659 tat-Tlieta, il-5 ta' Ottubru 2004, f'paġna 10,376 ngħarrfu illi l-paragrafu li ġej għandu jinqara kif ġej:-

9. L-applikanti li jiġu ttestjati u jinstabu li jafu tajjeb il-*computer* jew jiġu kkonfermati li għandhom l-*passes* f'*Modules* 2, 3 u 4 taċ-Ċertifikat ta' l-ECDL, indikati f'paragrafu 7d(i) hawn fuq, ikunu intervistati minn Bord ta' Għażla biex jiġi stabbilit kemm huma adattati għall-post ta' Skrivan *Part-time*.

It-12 ta' Ottubru, 2004

EDUCATION DIVISION

Engagement of Part-Time Clerks in State Schools

With reference to the notice published in the Government Gazette No. 17,659 of Tuesday, 5th October 2004, on page 10,376 it is notified that the following paragraph should have read as follows:

9. Eligible applicants who are tested and found to possess good working knowledge in Computing or who are confirmed to be in possession of the required passes in modules 2, 3 and 4 of the ECDL Certificate indicated in paragraph 7d(i) above, will be interviewed by a Selection Board to assess their suitability for the post of Part-time Clerk.

12th October, 2004

DIPARTIMENT TA' L-AVJAZZJONI ĊIVILI

Ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulħadd li ma ngħataw xi kuntratti mid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili matul il-perijodu bejn l-1 ta' Lulju u t-30 ta' Settembru, 2004.

It-12 ta' Ottubru, 2004

CIVIL AVIATION DEPARTMENT

It is notified for general information that no contracts were awarded by the Civil Aviation Department during the period between 1st July and 30th September, 2004.

12th October, 2004

Oġġetti Misjuba u Kkonsenjati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

L-1 ta' Ottubru, 2004

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu Lulju, Awissu u Settembru, 2004.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
	GĦAWDEX	
12.07.04	Kartiera bi flus	Maureen Azzopardi
23.07.04	Kamera tar-ritratti	James Wally
28.07.04	Flus	Maria G. Gauci
05.08.04	*Mobile*	Anthony Camilleri
06.08.04	Kartiera bi flus, *visa card*	John Cilia
10.08.04	Basket tal-canvas, kamera, flus	Miriam Cauchi
13.06.04	Nuċċali tax-xemx	Michelle P. Sghidi
16.08.04	*Windsurfacing boards*	Charles Cutajar
25.08.04	*Mobile*	Michael Apap
30.08.04	Brazzuletta	Doreen Vella
31.08.04	Portmoni bi flus	Maria Farrugia
03.09.04	Arloġġ	Josette Zammit
10.09.04	Flus	Joe Anthony Theuma
15.09.04	Rota	Joe Vella
15.09.04	Arloġġ	Leslie Abbile
20.09.04	Kartiera bi flus	Lorna Attard
20.09.04	Flus	Carmen Caruana
22.09.04	Kartiera bi flus	Peter Ellis
22.09.04	Brazzuletta	Wiliana Le Prevost
29.09.04	Arloġġ	Peter Camilleri

It-12 ta' Ottubru, 2004

12th October, 2004

Oġġetti Misjuba u Kkonsenjati lill-Pulizija

Din li ġejja hija lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex skond l-artikolu 564 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 16.

Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija
Il-Furjana.

John Rizzo
Kummissarju tal-Pulizija.

L-1 ta' Lulju, 2004

Lista ta' oġġetti misjuba u kkonsenjati lill-Pulizija f'Għawdex matul il-perjodu April, Mejju u Ġunju, 2004.

DATA	DESKRIZZJONI TA' L-OĠĠETTI	ISEM TA' MIN SAB L-OĠĠETTI
	GĦAWDEX	
02.04.04	Flus	Nazzarena Galea
07.04.04	Kartiera bi flus	Diane Formosa
07.04.04	Arloġġ	Lucy Borg Marks
08.04.04	Arloġġ	Sara Buttigieg
12.04.04	*Remote control*	Ismael Sultana
12.04.04	Baskett, kamera tar-ritratti, flus	Walter Monpalau
19.04.04	Dizzjunarju Ingliż	Michelle Spiteri
22.04.04	Ġakketta, *sunglasses, photo film*	Michelle Spiteri
23.04.04	Brazzuletta	George Azzopardi
26.04.04	Ġakketta blu	Miriam Cauchi
30.04.04	Flus	Doris Sultana
04.04.04	*Mobile phone*	Joseph Vella
07.05.04	Xugaman, tromba, ktieb	Mary Ann Spiteri
07.05.04	Flus	Francesco Gauci
07.05.04	Flus	Victor Bajada
10.05.04	Arloġġ	Carmel Camilleri
12.05.04	Arloġġ	Josephine Camilleri
18.06.04	Tromba	Josephine Monford
16.06.04	Flus	Paul Debrincat
18.05.04	Baskett, portmoni, flus	Dione Lautier
18.06.04	Baskett, kamera tar-ritratti	Olivia Vella
25.06.04	Kartiera bi flus	Paul Rapa
28.06.04	Flus	Raymond Farrugia

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-14 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 226/2004. Provvista ta' *straight/angled radio focus guide wire* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 227/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *altracurium besylate 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 228/2004. Provvista ta' pilloli *carbamazepine 400mg CR* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 231/2004. Provvista u stallazzjoni ta' *goods/passenger lift* għall-*Backstage,* 81, Triq Zekka, Valletta – Teatru Manoel. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 233/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *noradrenaline acid tartrat 2mg/ml* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 234/2004. Provvista ta' pilloli *sodium valproate 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 235/2004. Provvista ta' pilloli *calcium carbonate 420mg* u *glycine 180mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 236/2004. Provvista ta' pilloli *trimetazidine dichlorohydrate 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 237/2004. Provvista ta' pilloli *calcium folinate 15mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 238/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *carboplatin 150mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 239/2004. Provvista ta' *reagents for variant* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 240/2004. Provvista ta' pilloli *cefuroxime axetil 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 241/2004. Provvista ta' *prednisone 30mg suppositories* - Dipartiment tas-Saħħa.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 14th October, 2004, for:

CT 226/2004. Supply of straight/angled radio focus guide wire – Department of Health.

CT 227/2004. Supply of altracurium besylate 25mg injections – Department of Health.

CT 228/2004. Supply of carbamazepine 400mg CR tablets – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th October, 2004, for:

CT 231/2004. Supply and installation of goods/passenger lift for Bacstage, 81, Triq Zekka, Valletta – Manoel Theatre. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st October, 2004, for:

CT 233/2004. Supply of noradrenaline acid tartrat 2mg/ml injections - Department of Health.

CT 234/2004. Supply of sodium valproate 50mg tablets - Department of Health.

CT 235/2004. Supply of calcium carbonate 420mg and glycine 180mg tablets - Department of Health.

CT 236/2004. Supply of trimetazidine dichlorohydrate 20mg tablets - Department of Health.

CT 237/2004. Supply of calcium folinate 15mg tablets - Department of Health.

CT 238/2004. Supply of carboplatin 150mg injections - Department of Health.

CT 239/2004. Supply of reagents for variant - Department of Health.

CT 240/2004. Supply of cefuroxime axetil 250mg tablets - Department of Health.

CT 241/2004. Supply of prednisone 30mg suppositories - Department of Health.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 243/2004. Provvista ta' pilloli *amiodarone hyrochloride 200mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 244/2004. Provvista ta' *zinc and castor oil cream/ointment* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 245/2004. Provvista ta' qtar ta' l-għajnen *timolol maleate 0.5%* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 246/2004. Provvista ta' pilloli *pyridostigmine bromide 60mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Ottubru, 2004, għal:

CT 247/2004. Manifattura, provvista u konsenja ta' għamara tal-laboratorju u għamara oħra għall-Iskola Primarja f'Tas-Sliema, Tas-Sliema - Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 248/2004. Provvista ta' pilloli *sodium clodronate 400mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 249/2004. Provvista ta' *bandages zinc oxide elastic adhesive 7.5cm X 4.5cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-4 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 250/2004. Provvista ta' *gauze swabs* 45cm x 45cm *Xray detectable* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 251/2004. Provvista ta' injezzjonjiet *synthetic salmon calcitonin (salcatonin) 100 unit* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 252/2004. Provvista ta' *dressing pads 20 x 10 cm* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 253/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *midazolam 5mg/5ml* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 254/2004. Provvista ta' *budesonide nebuliseer suspension 1mg 2ml ampoules* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 255/2004. Provvista ta' bajd (Malta) – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 256/2004. Provvista ta' *ICT equipment* – Aġenzija Appoġġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 229/2004. Provvista ta' *coagulation reagents with equipment on loan* - Dipartiment tas-Saħħa.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th October, 2004, for:

CT 243/2004. Supply of amiodarone hyrochloride 200mg tablets – Department of Health.

CT 244/2004. Supply of zinc and castor oil cream/ointment – Department of Health.

CT 245/2004. Supply of timolol maleate 0.5% eye drops – Department of Health.

CT 246/2004. Supply of pyridostigmine bromide 60mg tablets – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th October, 2004, for:

CT 247/2004. Manufacture, supply and delivery of laboratory and other furniture to the Sliema Primary School, Sliema - Education Division. A fee of Lm20 will be charged for each copy of tender document.

CT 248/2004. Supply of sodium clodronate 400mg tablets - Department of Health.

CT 249/2004. Supply of bandages zinc oxide elastic adhesive 7.5cm X 4.5cm - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th November, 2004, for:

CT 250/2004. Supply of gauze swabs 45cm x 45cm Xray detectable – Department of Health.

CT 251/2004. Supply of synthetic salmon calcitonin (salcatonin) 100 unit injections – Department of Health.

CT 252/2004. Supply of dressing pads 20 x 10cm – Department of Health.

CT 253/2004. Supply of midazolam 5mg/5ml injections – Department of Health.

CT 254/2004. Supply of budesonide nebuliser suspension 1mg 2ml ampoules – Department of Health.

CT 255/2004. Supply of eggs (Malta) – Department of Health.

CT 256/2004. Supply of ICT equipment – Appoġġ Agency. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th November, 2004, for:

CT 229/2004. Supply of coagulation reagents with equipment on loan – Department of Health.

CT 230/2004. Provvista ta' pilloli/kapsoli *losartan potassium 25mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 257/2004. Provvista ta' kapsoli *nifedipine 10mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 258/2004. Provvista ta' ħwejjeġ – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 264/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-7 fi Triq it-Tuffieħ, in-Naxxar (Sgħajtar) – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 265/2004. Stallazzjoni ta' żewġ (2) *passenger lifts* fi Blokki A5-A6, Pembroke – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull opja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 266/2004. Xogħlijiet ta' alterazzjoni u tkomplija fid-*Donors Area* l-ġdida fin-*National Blood Transfusion Centre,* l-Isptar San Luqa – Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull opja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 242/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *cefuroxime 750mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-30 ta' Novembru, 2004, għal:

CT 259/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *beta interferon 1B* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

CT 260/2004. Provvista ta' *biosynthetic insulin zinc suspension (mixed)* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

CT 262/2004. Provvista ta' *olanzapine 10mg tablets* – Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fl-24 ta' Settembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-7 ta' Diċembru, 2004, għal:

*CT 261/2004. Provvista ta' *PTCA balloon catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 230/2004. Supply of losartan potassium 25mg tablets/capsules – Department of Health.

CT 257/2004. Supply of nifedipine 10mg capsules – Department of Health.

CT 258/2004. Supply of clothing – Department of Health. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th November, 2004, for:

CT 264/2004. Installation of lifts at Blocks 1-7 in Triq it-Tuffieħ, Naxxar (Sgħajtar) – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 265/2004. Installation of two (2) passenger lifts at Blocks A5-A6, Pembroke – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 266/2004. Alteration and finishing works at the new Donors Area at the National Blood Transfusion Centre, St Luke's Hospital – Department of Health. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th November, 2004, for:

CT 242/2004. Supply of cefuroxime 750mg injections – Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 30th November, 2004, for:

CT 259/2004. Supply of beta interferon 1B injections – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

CT 260/2004. Supply of biosynthetic insulin zinc suspension (mixed) – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

CT 262/2004. Supply of olanzapine 10mg tablets – Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 24th September 2004.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 7th December, 2004, for:

*CT 261/2004. Supply of PTCA balloon catheters - Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fid-29 ta' Settembru 2004.

*CT 263/2004. Provvista ta' *peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fid-29 ta' Settembru 2004.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

It-12 ta' Ottubru, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

It-12 ta' Ottubru, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Dan huwa BISS *PRIOR INDICATIVE NOTICE* għall-KUNTRATT TA' SERVIZZ

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata *International Open Tender* madwar Novembru 2004 għall-Skema ta' Taħriġ għall-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ *(ETC) (Structural Funds).*

It-12 ta' Ottubru, 2004

The EU Contract Notice was dispatched on 29th September 2004.

*CT 263/2004. Supply of peritoneal dialysis bags and accessories for home choice system – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th September 2004.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

12th October, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

12th October, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SERVICE CONTRACT

An International Open Tender is scheduled to be published around November 2004 for the Training scheme for the Employment and Training Corporation (ETC) (Structural Funds).

12th October, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, il-21 ta' Ottubru, 2004.

Avviż Nru. 195. Bejgħ ta' sit fil-Manikata, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2B fuq pjanta P.D.28_2004_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 196. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' sitta u sebgħin ċenteżmu (Lm0.76) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fit-8 ta' Mejju, 2069, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fil-Manikata, limiti tal-Mellieħa, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 2 fuq pjanta P.D.28_2004_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 197 . Bejgħ ta' sit fi Triq il-Lellux, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.11_82_98. Dan il-bejgħ hu soġġett għal servitujiet ta' terzi. Dan il-bejgħ hu soġġett għall-kundizzjonijiet imsemmija fl-ittra tas-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali tat-22 ta' April, 2004 (Anness A jinsab ma' l-offerti). L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 198. Kiri tal-proprjetà vojta magħrufa bħala 'It-Torri', Triq it-Torri, Tas-Sliema, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.165/76. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 199 . Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-ħanut vojt Nru. 2 taħt Blokk 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.11/82/49.

Avviż Nru. 200. Kiri tal-fond Nru. 69B, Triq Zekka, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.49_2004. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 201. Kiri, *tale quale,* minn sena għal sena, mhux għal abitazzjoni, ta' l-istruttura b'sit adjaċenti, fid-Dwejra, limiti tar-Rabat, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.60_2003. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 21st October, 2004.

Advt. No. 195. Sale of a site in Manikata, limits of Mellieħa, shown edged in red and marked No. 2B on plan P.D.28_2004_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 196. Sale of the Temporary Directum Dominium of seventy six cents (Lm0.76) per annum, for the remaining period which expires on the 8th May, 2069, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Manikata, limits of Mellieħa, shown edged in red and marked No. 2 on P.D.28_2004_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 197. Sale of a site in Triq il-Lellux, Santa Luċija, shown edged in red on plan P.D.11_82_98. Sale is subject to third party servitudes. This sale is subject to the conditions mentioned in a letter of the Superintendence of Cultural Heritage dated 22nd April, 2004 (Annex A attached to tender). Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 198. Lease of the bare premises known as 'It-Torri' in Triq it-Torri, Sliema, shown edged in red on plan L.D.165/76. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 199. Lease, for not less than fourteen (14) years, of the bare shop No. 2, underlying Block 'O', Triq il-Ġilju, Santa Luċija, shown edged in red on plan L.D.11/82/49.

Advt. No. 200. Lease of premises No. 69B, Triq iz-Zekka, Valletta, shown edged in red on plan P.D.49_2004. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 201. Lease, tale quale, on a year to year basis, not for habitation, of structure with adjacent site, in Dwejra, limits of Rabat, shown edged in red on plan P.D.60_2003. Tenderers are to state purpose of lease.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, it-28 ta' Ottubru, 2004.

Avviż Nru. 202. Bejgħ ta' sit fi Triq is-Sarġ, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 80_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 203. Bejgħ ta' sit fuq wara tad-Dar bl-isem ta' "Eman House", Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 5 fuq pjanta P.D. 192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 204. Bejgħ ta' sit fuq wara ta' bini li qed jinbena fi Triq Claire E. Engel, San Ġiljan, muri bl-aħmar u mmarkat Nru. 6 fuq pjanta P.D. 192_2001_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 205. Kiri tal-Ħanut vojt Nru. 28/28A, Triq Nofsinhar, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.231_2004. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 206. Kiri ta' *Store* Nru. 106G u 106H, Triq l-Ifran, Valletta, muri bil-blu fuq pjanta P.D.173_2001. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 207. Kiri , biex jintuża biss għall-bejgħ ta' prodotti tal-ħaxix u *grocer,* tal-Ħanut vojt Nru. 46 u *Basement* Nru. 7 fis-Suq tal-Belt, Triq il-Merkanti, Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta L.D.17B/83/A u pjanta L.D. 17/83/A rispettivament. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 208. Kiri tal-Kamra Nru. 2 fis-*subway* ta' taħt Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara, muri bil-blu fuq pjanta L.D. 66/97. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

It-12 ta' Ottubru, 2004

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 28th October, 2004.

Advt. No. 202. Sale of a site in Triq is-Sarġ, Kerċem, Gozo, shown edged in red on plan P.D.80_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 203. Sale of a site at the back of a House named "Eman House", Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 5 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 204. Sale of a site at the back of a building under construction in Triq Claire E. Engel, Saint Julians, shown edged in red and marked 6 on plan P.D.192_2001_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 205. Lease of the bare Shop No. 28/28A, Triq Nofsinhar, Valletta, shown edged in red on plan P.D.231_2004. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 206. Lease of Store No. 106G and 106H, Triq l-Ifran, Valletta, shown edged in blue on plan P.D. 173_2001. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 207. Lease, to be used for the sale of grocer and greengrocer products only, of the bare Shop No. 46 and Basement No. 7 at the Valletta Market, Triq il-Merkanti, Valletta, shown edged in red on plan L.D.17B/83/A and plan L.D.17/83/A respectively. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 208. Lease of Room No. 2 in the subway underlying Triq Dun Karm Psaila, Birkirkara, shown edged in blue on plan L.D.66/97. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

12th October, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Ottubru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 73/04. Sistema tat-tifi tan-nar ta' *total flooding* għall-Kamra ta' l-IT fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Ottubru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Avviż Nru. 72/04. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' biċċiet ta' kurduni tal-konkos *precast* lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Kwot. Nru. 41/04. Tħaffir ta' trinka, tqegħid ta' pajpijiet ta' l-uPVC u twittija ta' trinka għall-kostruzzjoni ta' gandott għall-ilma tax-xita li jaqsam il-parti ta' fuq ta' Triq E. Zammit, Paceville.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

*Kwot. Nru. 42/2004. Kuntratt għal spezzjoni ta' kanen/kanali għall-ilma tax-xita fl-Isqaq San Ġakbu, iż-Żurrieq, bl-użu ta' metodi ta' *close circuit television* li jinġarr.

*Kwotazzjoni li qiegħda tidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Ottubru, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 15th October, 2004, for:-

Advt. No. 73/04. Total flooding fire-fighting system for IT Room at Auberge de Castille, Valletta.

Sealed tenders/quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 22nd October, 2004, for:-

Advt. No. 74/04. Period contract for the supply of precast concrete kerbs elements for the Works Division.

Quot. No. 41/04. Trench excavation, laying of uPVC pipes and back-filling of trench for the construction of storm water culvert crossing at upper end of Triq E. Zammit, Paceville.

Sealed quotations will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 26th October, 2004, for:-

*Quot. No. 42/2004. Contract for the investigation of storm water pipes/culverts at St. James Alley, Żurrieq, using portable close circuit television methods.

*Quotation appearing for the first time

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

12th October, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A– Stmati sa Lm3,000 – Tagħlaq il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/74/2004.	*Stainless steel shims*
E/E/Q/82/2004.	Pajpijiet tal-PVC u aċċessorji

Kategorija B– Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Ottubru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/DPS/T/PC3/8/2004.	Kuntratt perjodiku għall-*transformer oil analysis*
E/P/T/4/2004.	Provvista u stallazzjoni ta' *solar powered lighting* f'postijiet ta' periklu

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Ottubru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/41/2004.	Kuntratt għat-tneħħija ta' skart – servizzi ta' *skip*
E/G/T/2/2004.	Bejgħ u tneħħija ta' ċilindri tal-gass bħala skart
E/DPS/T/10/2004.	*Electric trace heating cable and bushes*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/73/2004.	Pajpijiet tal-*carbon steel* u aċċessorji
E/E/T/77/2004.	*Insulation piercing connectors*

Kategorija Ċ– Stmati sa Lm249,999 - Tagħlaq fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/68/2004.	Provvista ta' *11KV XL PE insulated submarine cable*.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 10th November, 2004, for:–

E/E/Q/74/2004.	Stainless steel shims
E/E/Q/82/2004.	PVC pipes and fittings

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 13th October, 2004, for:–

E/DPS/T/PC3/8/2004.	Period contract for transformer oil analysis
E/P/T/4/2004.	Supply and installation of solar powered lighting in hazardous area

A fee of Lm2 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 20th October, 2004, for:–

E/E/T/41/2004.	Contract for waste removal – skip services
E/G/T/2/2004.	Sale and removal of scrap gas cylinders
E/DPS/T/10/2004.	Electric trace heating cable and bushes

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 10th November, 2004, for:–

E/E/T/73/2004.	Carbon steel pipes and fittings
E/E/T/77/2004.	Insulation piercing connectors

Category C – Estimated up to Lm249,999 - Closing at Contracts Department - Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 14th October, 2004, for:–

E/E/T/68/2004.	Supply of 11KV XLPE insulated submarine cable.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija D – Stmati 'il fuq minn Lm250,000 – *3 Envelope Procedure*

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

DIS 500-18. Sistema ta' protezzjoni u kontroll għaċ-ċentru tad-distribuzzjoni ta' 132KV tal-Mosta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm350 għal kull dokument ta' din l-offerta.

L-offerta ta' hawn fuq għandha *bid-bond* ta' Lm15,000.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Ottubru, 2004

Category D – Estimated above Lm250,000 – 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th October, 2004, for:–

DIS 500-18 Protection and control system for Mosta 132KV distribution centre.

A fee of Lm350 should be paid for each copy of this tender document.

The above tender carries a bid-bond of Lm15,000.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th October, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Ottubru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/94/2004. Trinka għad-drenaġġ ta' l-ilma għall-uffiċċji ġodda ta' Ta' Qali.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-27 ta' Ottubru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/95/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' ramel fl-ixkejjer.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/96/2004. Rinovar ta' kisi kontra l-ilma tas-soqfa tal-fond tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 15th October, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/94/2004. Water drainage trench for Ta' Qali new offices.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 27th October, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/95/2004. Period contract for the supply and delivery of sand in bags.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/96/2004. Renewal of waterproofing membrane on roofs of Water Services Corporation premises.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/97/2004. *Acoustic leakage detection sets*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Novembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/98/2004. *Dual cabin crew cab*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Novembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/90/2004. Provvista ta' materjal biex isewwu t-toroq *pre-mixed cold asphalt (PCASR)*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm70 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Ottubru, 2004

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 3rd November, 2004 for:-

Advt.No. WSC/T/97/2004. Acoustic leakage detection sets.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Monday, 8th November, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/98/2004. Dual cabin crew cab.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 9th November, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/90/2004. Supply of pre-mixed cold asphalt surface repair material (PCASR).

A fee of Lm70 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th October, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 20/04. Provvista ta' *mini buses* – Forzi Armati ta' Malta.

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th October, 2004, for:–

AFM Advt. No. 20/04. Supply of mini buses – Armed Forces of Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

It-12 ta' Ottubru, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Offerti ssiġġillati għall-Avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Ottubru, 2004, għal:–

Avviż Nru. 219. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Birkirkara, (Tal-Qattus), Triq Joseph Deacon. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 220. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 15, Birżebbuġa, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Fażi III. Offerti taħt Lm5,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 221. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1 fuq *plot* 33, Birżebbuġa, Triq it-Tħabrik. Offerti taħt Lm11,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 222. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla numru fuq *plot* 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offerti taħt Lm31,200 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 223. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 8, Blokki 1 - 5, (Ta' Tewma), Ħal Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offerti taħt Lm5,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 224. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 1, Ħal Luqa (Ħal Farruġ). Offerti taħt Lm16,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 225. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 21, Blokk Ċ, l-Imsida, (Tas-Swatar),Triq Ġużè Ellul Mercer. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm3,900 ma jiġux ikkunsidrati

Avviż Nru. 226. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 22, Blokki 1 - 4, l-Imqabba, Triq il-Ħarriġiet. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

12th October, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following adverts have to be deposited in the tender box at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana by noon on Friday, 29th October, 2004, for:–

Advt. No. 219. Sale tale quale of premises No. 1, Birkirkara, (Tal-Qattus), Triq Joseph Deacon. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,200 will not be considered.

Advt. No. 220. Sale tale quale of premises No. 15, Birżebbugia, Triq Florence Nightingale, Tal-Papa, Phase III. Offers below Lm5,200 will not be considered.

Advt. No. 221. Sale tale quale of premises No. 1 on Plot 33, Birżebbugia, Triq it-Tħabrik. Offers below Lm11,000 will not be considered.

Advt. No. 222. Sale tale quale of premises without no. on Plot 25, Buġibba, Triq J. Quintinus. Offers below Lm31,200 will not be considered.

Advt. No. 223. Sale tale quale of premises No. 8, Blocks 1 - 5, (Ta' Tewma), Kirkop, Triq Karlu Darmanin. Offers below Lm5,500 will not be considered.

Advt. No. 224. Sale tale quale of premises No. 1, Luqa, (Ħal Farruġ). Offers below Lm16,500 will not be considered.

Advt. No. 225. Sale tale quale of premises No. 21, Block C, Msida, (Tas-Swatar), Triq Ġużè Ellul Mercer. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm3,900 will not be considered.

Advt. No. 226. Sale tale quale of premises No. 22, Blocks 1 - 4, Mqabba, Triq il-Ħarriġiet. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter

immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 227. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Cat. B, l-Imtarfa, Binja Qlejgħa, Triq ir-Reġimenti Maltin. Offerti taħt Lm3,600 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 228. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 50, Blokki A - G, in-Naxxar, Triq il-Bajtar. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,300 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 229. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 4, Blokk 11, Sit B, Pembroke, Triq Pietru Darmenia. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm5,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 230. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 9, Sit F, Pembroke. Triq in-Normandija. Offerti taħt Lm4,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 231. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 3, Sit F, Pembroke. Triq Gioacchino Le Brun. Offerti taħt Lm5,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 232. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 16, Blokk B, il-Qawra, Triq Porzjunkola. Offerti taħt Lm4,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 233. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 6, Blokki A - B, Ħal Tarxien, Triq Dun Ġużepp Calleja. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 234. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 13, Blokk K, Ta' Ġiorni, Triq Patrick Braydone. Offerti taħt Lm6,500 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 235. Bejgħ *tale quale* ta' fond bla numru fuq *Plot* 6, il-Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offerti taħt Lm8,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 236. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 2, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq Bubaqra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm8,800 ma jiġux ikkunsidrati.

'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,600 will not be considered.

Advt. No. 227. Sale tale quale of premises No. 5 Cat B, Mtarfa, Binja Qlejgha, Triq ir-Regimenti Maltin. Offers below Lm3,600 will not be considered

Advt. No. 228. Sale tale quale of premises No. 50, Blocks A - G, Naxxar, Triq il-Bajtar. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,300 will not be considered.

Advt. No. 229. Sale tale quale of premises No. 4, Block 11, Site B, Pembroke, Triq Pietro Darmenia. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm5,400 will not be considered.

Advt. No. 230. Sale tale quale of premises No. 9, Site F, Pembroke, Triq in-Normandija. Offers below Lm4,500 will not be considered.

Advt. No. 231. Sale tale quale of premises No. 3, Site F, Pembroke, Triq Gioacchino Le Brun. Offers below Lm5,000 will not be considered.

Advt. No. 232. Sale tale quale of premises No. 16, Block B, Qawra, Triq il-Porzjunkola. Offers below Lm4,000 will not be considered.

Advt. No. 233. Sale tale quale of premises No. 6, Blocks A - B, Tarxien, Triq Dun Guzepp Calleja. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 234. Sale tale quale of premises No. 13, Block K, Ta' Ġiorni, Triq Patrick Braydone. Offers below Lm6,500 will not be considered.

Advt. No. 235. Sale tale quale of premises without no. on Plot 6, Qrendi, Triq Nazzareno Sammut. Offers below Lm8,000 will not be considered.

Advt. No. 236. Sale tale quale of premises No. 2, Block 1, Żurrieq, Triq Bubaqra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm8,800 will not be considered.

Avviż Nru. 237. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 5, Blokk 1, iż-Żurrieq, Triq Bubaqra. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġet għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm4,400 ma jiġux ikkunsidrati.

Avviż Nru. 238. Bejgħ *tale quale* ta' fond Nru. 18, Blokki 1 - 8, il-Fgura, Triq Dejma. Dan it-trasferiment huwa soġġett għall-kera ta' Lm1.00 fis-sena skond il-kundizzjonijiet imniżżlin f'dokument anness immarkat ittra 'A'. Dan il-bejgħ huwa soġġett għas-servitujiet a favur ta' l-appartamenti/*maisonettes* sovrapposti skond il-liġi. Offerti taħt Lm12,000 ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Ottubru, 2004

Advt. No. 237. Sale tale quale of premises No. 5, Block 1, Żurrieq, Triq Bubaqra. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm4,400 will not be considered.

Advt. No. 238. Sale tale quale of premises No. 18, Blocks 1 - 8, Fgura, Triq Dejma. This transfer is subject to the rent of Lm1.00 per annum as per conditions laid down with the attached tender document, which is marked with letter 'A'. Sale is subject to all servitudes for overlying maisonettes/flats as provided by law. Offers below Lm12,000 will not be considered.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

12th October, 2004

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chairperson,* Awtorità tad-Djar, tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Ottubru, 2004, fl-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 239. Xogħlijiet ta' rinovar fil-fond 21, 'Wilmar House', Trejqa l-Papa Alessandru VII, Ħal Balzan.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-Awtorità tirriserva d-dritt li tirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

It-12 ta' Ottubru, 2004

HOUSING AUTHORITY

The Chairperson, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana up to noon of Thursday, 28th October, 2004, for:-

Advt. No. 239. Refurbishment works at premises 21, 'Wilmar House', Trejqa l-Papa Alessandru VII, Balzan.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Forms of tender may be obtained from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, during office hours.

The Housing Authority reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous.

12th October, 2004

AWTORITÀ MALTIJA DWAR IT-TRASPORT

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Ottubru, 2004 fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 92. Xogħlijiet fi Triq Bajada, il-Marsa.

Avviż Nru. 93. Xogħlijiet fi Triq A. Doublet, il-Marsa.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar bil-ħlas ta' Lm50.00.

It-12 ta' Ottubru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Roads Directorate, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 19th October, 2004 for:-

Advt. No. 92. Road works at Triq Bajada, Marsa.

Advt. No. 93. Road works at Triq A. Doublet, Marsa.

Forms of tender document may be obtained from the Roads Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

12th October, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Ottubru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1030/CSD/2004/01. Provvista u konsenja ta' *road studs* b'*solar panel*.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Ottubru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1031/CSD/2004/01. Provvista u konsenja ta' l-oġġetti ta' l-uniformi ta' l-irġiel u tan-nisa.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm25.00.

It-12 ta' Ottubru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 15th October, 2004, for:-

Advt. No. 1030/CSD/2004/01. Supply and delivery of road studs with solar panel.

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 19th October, 2004, for:-

Advt. No. 1031/CSD/2004/01. Supply and delivery of male and female uniform items.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm25.00.

12th October, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-26 ta' Ottubru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 1027/CSD/2004/01. Provvista u konsenja ta' *wheel load scales*.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' Lm50.00.

It-12 ta' Ottubru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 26th October, 2004, for:-

Advt. No. 1027/CSD/2004/01. Supply and delivery of wheel load scales.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm50.00.

12th October, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Id-Direttur Amministrattiv tal-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-1.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Ottubru, 2004, jintlaqgħu dokumenti ta' l-offerta fil-kaxxa ta' l-offerti adattata mingħand partijiet interessati għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 25/04. Provvista u stallazzjoni ta'żewġ sistemi tas-sigurtà elettromanjetiċi kompluti għall-librerija.

Avviż Nru. MCAST T. 26/04. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *panel beating body jig*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm15 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-*Accounts,* MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 08 Tel: 21 801 590/1, *Fax*: 21 801 596 www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

Iż-żewġ offerti jinfetħu fis-2.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Ottubru, 2004 fl-indirizz imsemmi hawn fuq.

Offerti li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

Il-Kulleġġ iżomm id-dritt li jirrifjuta xi offerti jew l-offerti kollha, ukoll dawk l-aktar vantaġġużi.

It-12 ta' Ottubru, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Administrative Director of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tender documents should be deposited in the appropriate tender box up to 1.00 p.m. of Monday, 18th October, 2004, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 25/04. Supply and installation of two complete electromagnetic library security systems.

Advt. No. MCAST T. 26/04. Supply, installation and commissioning of a panel beating body jig.

A fee of Lm15 is to be charged for every copy of tender document.

The tender documents may be collected from the Accounts Department, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08 Tel: 21 801 590/1, Fax: 21 801 596 www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

Both tenders will be opened on Monday, 18th October 2004, at 2.00 p.m. at the address above.

Late offers will not be accepted.

The College reserves the right to refuse any or all offers, even the most advantageous.

12th October, 2004

TAQSIMA TAS-SERVIZZI AGRIKOLI U ŻVILUPP RURALI

Id-Direttur ta' l-Iżvilupp Rurali jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Novembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Agric 504/2004. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjunar ta' kompjuters u *hardware* relatati lid-Dipartiment ta' l-Iżvilupp Rurali, fiċ-Ċentru Nazzjonali għall-Riċerka Agrikola u Żvilupp Rurali, l-Għammieri, il-Marsa, mill-għajnuna finanzjarja mill-*Pre-Accession Programme of the European Communities*.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Iżvilupp Rurali, Blokk A, Taqsima tas-Servizzi Agrikoli u Żvilupp Rurali, Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, Ċentru Nazzjonali għall-Riċerka Agrikola u Żvilupp Rurali, l-Għammieri, il-Marsa.

It-12 ta' Ottubru, 2004

AGRICULTURAL SERVICES AND RURAL DEVELOPMENT DIVISION

The Director of Rural Development notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 29th November, 2004, for:–

Advt. No. Agric 504/2004. Supply, delivery, installation and commissioning of computers and related hardware for the Rural Development Department in National Agricultural Research and Rural Development Centre, Għammieri, Marsa, with financial assistance from the Pre-Accession Programme of the European Communities.

Forms of tenders may be obtained from the Rural Development Department, Block A, Agricultural Services and Rural Development Division, Ministry for Rural Affairs and the Environment, National Agriculture Research and Development Centre, Għammieri, Marsa.

12th October, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-15 ta' Ottubru, 2004, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/117/03. Provvista ta' vann ġdid *single-cab pick-up* għall-MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Novembru, 2004, fil-Malta Desalination Services, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. MDS/133/04. Provvista ta' *computer server* għall-MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż li qed jidher għall-ewwel darba

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 15th October, 2004, for:–

Advt. No. MDS/117/03. Supply of a new single-cab pick-up van to MDS Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 2nd November, 2004, for:–

*Advt. No. MDS/133/04. Supply of computer server to MDS Ltd.

A fee of Lm5 will be charged for each tender document.

*Advertisement appearing for the first time

=Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd, Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis Pembroke, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Ottubru, 2004

Forms of tender and further information regarding the conditions of this tender may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

12th October, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard minn-nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Ottubru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WastServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija l-Antika, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/023/2004. Xiri ta' karozza ġdida fjammanta mill-WasteServ Malta Ltd.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/024/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' pajpijiet LDPE lill-Impjant tat-Trattament tar-Riċiklaġġ ta' Sant' Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/025/2004. Provvista u konsenja ta' basktijiet tal-plastik għall-kompost lill-Impjant tat-Trattament tar-Riċiklaġġ ta' Sant' Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSM/024/2004. Provvista u konsenja ta' żewġ *conveyor belts* lill-Impjant tat-Trattament tar-Riċiklaġġ ta' Sant' Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Ottubru, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 22nd October, 2004, for:–

Advt. No. WSM/023/2004. Purchase of a brand new car by WasteServ Malta Ltd.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/024/2004. Period contract for the supply and delivery of LDPE pipes to Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/025/2004. Supply and delivery of compost plastic bags to Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of Lm20 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/026/2004. Supply and delivery of two conveyor belts at the Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

12th October, 2004

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Ottubru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS-52-04. Provvista ta' siġġijiet ta' l-iskola għall-*Junior Lyceum* tal-Bniet Adrian Dingli, Pembroke.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 ma' kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinksibu mill-uffiċċji tal-Fondazzjoni, it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. Nru. 21 340 434, *Fax* Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ġimgħa wara l-10.00 a.m.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċjali fi żmien tliet ijiem tax-xogħol, kif jidher fil-klawsola ta' hawn fuq. F'dan ir-rigward dawk kollha li jagħmlu l-offerta għandhom, għalhekk, jiffamiljarizzaw ruħhom ma' dawn id-dispożizzjonijiet ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-12 ta' Ottubru, 2004

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 28th October, 2004, for:-

Advt. No. FTS-52-04. Supply of school chairs for Sir Adrian Dingli Girls' Junior Lyceum, Pembroke.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2003, the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Friday after 10.00 a.m.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days, as per the above mentioned clause, in this regard all tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

12th October, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sa nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Novembru, 2004, fil-kaxxa tal-kwotazzjonijiet, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Kwot. Nru. 3014/04. Speċifikazzjonijiet u kundizzjonijiet għal trattament regolari ta' kontroll ta' pesti fl-Imħażen Ta' Qali, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern.

Għal aktar informazzjoni biex wieħed jara l-postijiet li se jiġu trattati, speċifikazzjonijiet u kundizzjonijiet għal din il-kwotazzjoni, jistgħu jinkisbu mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Sptar San Luqa, Guardamangia bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

It-12 ta' Ottubru, 2004

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, notifies that:–

Sealed quotations will be received in the quotation box up to Wednesday, 3rd November, 2004, for:–

Quot. No. 3014/04. Specifications and conditions for regular pest control treatment at Ta' Qali Stores, Government Pharmaceutical Services.

Further information regarding visits to the sites to be treated, specifications and conditions for this quotation, may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, St. Lukes Square, Guardamangia between 8.00 a.m. and noon.

12th October, 2004

KUNSILL LOKALI BIRKIRKARA

Il-Kunsill Lokali Birkirkara jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Ottubru 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa mmarkata apposta fl-uffiċċju tal-Kunsill, għal:-

Avviż Nru. 1/04. Provvista ta' materjal għall-kostruzzjoni ta' bankini.

Avviż Nru. 2/04. Produzzjoni u stampar tar-rivista tal-Kunsill.

Kull min huwa interessat li japplika jista' jikseb kopja tal-kundizzjonijiet speċifiċi mingħand is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Birkirkara, it-Tieni Sular, Ċentru Ċiviku Birkirkara, Triq Tumas Fenech, Birkirkara, fuq ħlas ta' Lm25.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku eżatt wara d-data ta' l-għeluq.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta l-aktar offerta vantaġġjuża.

It-12 ta' Ottubru, 2004

BIRKIRKARA LOCAL COUNCIL

The Birkirkara Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box appropriateley marked in the Council's office by noon of Monday, 25th October 2004, for:-

Advt. No. 1/04. Supply of material for the construction of pavements.

Advt. No. 2/04. Production and printing of the Council's magazine.

Anyone interested in applying can obtain a copy of the specific conditions from the the Executive Secretary, Birkirkara Local Council, Second Floor, Birkirkara Civic Centre, Triq Tumas Fenech, Birkirkara, at a payment of Lm25.

Tenders will be opened in public exactly after the closing date.

The Council reserves the right to refuse the most advantageous offer.

12th October, 2004

KUNSILL LOKALI RABAT (MALTA)

Il-Kunsill Lokali Rabat (Malta) jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-8 ta' Novembru, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. RLC T0036/2004. Provvista u tindif ta' *skips* industrijali.

Avviż Nru. RLC T0037/2004. Żbir ta' siġar.

Avviż Nru. RLC T0038/2004. Tisqija ta' pjanti.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill Lokali Rabat, 8, Triq l-Isptar, ir-Rabat, fuq ħlas ta' Lm15 għal kull dokument ta' l-offerta, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-12 ta' Ottubru, 2004

RABAT (MALTA) LOCAL COUNCIL

The Rabat (Malta) Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 8th November 2004, for:-

Advt. No. RLC T0036/2004. Provision and collection of open industrial skips.

Advt. No. RLC T0037/2004. Pruning of trees.

Advt. No. RLC T0038/2004. Watering of plants.

Tender documents may be collected from the Rabat Local Council's Administrative Offices, 8, Triq l-Isptar, Rabat, against a payment of Lm15 for each tender document, from Monday to Friday between 8.30 a.m. and noon.

The Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous one.

12th October, 2004

KUNSILL LOKALI BIRGU

Il-Kunsill Lokali Birgu jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-25 ta' Ottubru 2004, fl-uffiċċju tal-Kunsill, jilqa' kwotazzjonijiet għall-ħmistax (15)-il bandalora.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-12 ta' Ottubru, 2004

BIRGU LOCAL COUNCIL

The Birgu Local Council notifies that:-

Sealed quotations will be received in the Council's office up to noon of Monday, 25th October, 2004, for fifteen (15) banderoles.

The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

12th October, 2004

KUNSILL LOKALI ŻEJTUN

Il-Kunsill Lokali Żejtun jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Ottubru 2004, fl-uffiċċju tal-Kunsill, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal xkaffar ta' l-injam u xogħol ieħor ta' l-injam.

Aktar dettalji mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Żejtun fil-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Ottubru, 2004

ŻEJTUN LOCAL COUNCIL

The Żejtun Local Council notifies that:-

Quotations will be received at the Council's office, up to 10.00 a.m. of Wednesday, 20th October 2004, for wood shelving and other wood work.

More information from the Żejtun Local Council's Office during office hours.

12th October, 2004

KUNSILL LOKALI ŻEJTUN

Il-Kunsill Lokali Żejtun jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-11 ta' Novembru 2004 fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali, jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. 01/04. Xiri ta' 2 *gazebos* – stil modern bil-qafas ħafif tal-metall li ma jsaddadx.

Kopja tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali, 28, Triq Sant' Anġlu, iż-Żejtun waqt il-ħin ta' l-uffiċċju għall-prezz ta' Lm5.00. L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill Lokali jirriserva d-dritt li jirrifjuta kwalunkwe offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża. Offerta nieqsa minn xi dettalji kif mitluba, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

It-12 ta' Ottubru, 2004

ŻEJTUN LOCAL COUNCIL

The Żejtun Local Council notifies that:-

Sealed tenders at the Local Council's premises will be received up to 10.00 a.m. of Thursday, 11th November 2004, for:-

Advt. No. 01/04. Purchase of 2 gazebos – modern style in light metal frame non corrosive.

Copies of tender documents can be collected from the Local Council's premises, 28, Triq Sant' Anġlu, Żejtun during office hours against Lm5.00 fee. Tenders will be opened in public immediately after closing time.

The Local Council reserves the right to refuse any tender, even the most advantageous. Offers unaccompanied by the relevant technical literature, when so required in the specification, may not be considered.

12th October, 2004

KUNSILL LOKALI ŻURRIEQ

Is-Segretarju Eżekuttiv tal-Kunsill Lokali Żurrieq jgħarraf illi sal-5.00 p.m. ta' nhar il-Ħamis, it-28 ta' Ottubru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. PP67/06/04. Rijabilitazzjoni ta' Pjazza Mattia Preti, Triq Pietru Pawl Saydon u Pjazza Repubblika.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50.

Avviż Nru. EU67/07/04. Ko-ordinatur għall-proġetti ta' l-UE.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.

Kopja tad-dokumenti jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Żurrieq, 'Ċentru tal-Komunità Joe Cassar', Triq Mons. Pietru Pawl Saydon, iż-Żurrieq ŻRQ 02.

It-12 ta' Ottubru, 2004

ŻURRIEQ LOCAL COUNCIL

The Executive Secretary of Żurrieq Local Council, notifies that sealed tenders will be received up to 5.00 p.m. of Thursday, 28th October, 2004, for:–

Advt. No. PP67/06/04. Rehabilitation of Pjazza Mattia Preti, Triq Pietru Pawl Saydon and Pjazza Repubblika.

A fee of Lm50 is to be paid.

Advt. No. EU67/07/04. Co-ordinator for projects of the EU.

A fee of Lm10 is to be paid.

A copy of tender documents may be obtained from the office of the Żurrieq Local Council, 'Ċentru tal-Komunità Joe Cassar', Triq Mons. Pietru Pawl Saydon, Żurrieq ŻRQ 02.

12th October, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1374

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Ottubru 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Francis Farrugia, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fis-6 ta' Ottubru 2004, lil Francis Farrugia, Carmelo Deguara, Carmen mart Emmanuel Galea, Carmelo Briffa bħala mandatarju għan-nom u in rappreżentanza ta' l-imsefrin Anthony u Rose McClean, aħwa Baldacchino u ta' Maria mart Bartholomew Orpen; Emmanuel Deguara; Joseph Deguara; Maria Dolores mart Mario Gauci; Ann mart John Farrugia, Maria Annunzjata sive Nancy mart Joseph Abela, Mary Grace mart Emmanuel Zerafa, aħwa Deguara, ilkoll bħala werrieta in solidum ta' Michele u Annunzjata konjugi Deguara, u l-istess Emmanuel Galea, Mario Gauci, John Farrugia, Joseph Abela u Emmanuel Zerafa bħala amministraturi tal-beni parafernali tar-rispettivi nisa tagħhom, għal kull interess li jista' jkollhom qegħdin għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi jġibu għal konjizzjoni tagħkom li hemm kawża pendenti quddiem il-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet Carmelo Deguara et vs George Cassar et nomine et (Ċitaz. Nru. 743/94 PS) u li titratta dwar it-titolu ta' l-art tal-kejl ta' circa seba' mija u ħamsa u sittin metro kwadru (765 metru kwadru) f'Buġibba, limiti ta' San Pawl il-Baħar, kontrada ta' Berah sive Ta' Sqaq Berah u fuq liema art inbena blokk ta' bini li għandu tliet faċċati, waħda fi Triq is-Sajjied, waħda fi Triq Alofju Wignacourt u oħra fi Triq it-Turisti, Buġibba, limiti ta' San Pawl il-Baħar, u li llum jisimhom Fremar Court, St. Francis Court u Assisi Court. Din il-proprjetà li tinkludi il-garaxx numru 5 bid-drive in li tiżbokka fi Triq is-Sajjied fil-Qawra limiti ta' San Pawl il-Baħar, ġiet żviluppata minn jew fuq inkarigu tal-kumpanniji 'F & C Construction Limited' u 'Flatmark Limited' wara li allegatament akkwistawha permezz ta' att pubbliku tas-sitta (6) ta' Jannar, elf disa' mija u tlieta u disgħin (1993) u liema kuntratt qiegħed jiġi mpunjat fil-proċeduri fuq imsemmija.

Dan l-att ġudizzjarju qiegħed jintbgħat għall-finijiet ta' interruzzjoni ta' preskrizzjoni għat-tenur ta' l-artikolu 2140 tal-Kodiċi Ċivili (Kap. 16).

Bl-ispejjeż.

Mittenti: 'Ave Maria', Triq Kola Xara, ir-Rabat, Malta.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 8 ta' Otubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali.

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 6th October 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Francis Farrugia, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed in the First Hall Civil Court, on the 6th October 2004, against Francis Farrugia, Carmelo Deguara, Carmen wife of Emmanuel Galea, Carmelo Briffa as mandatory in the name and in representation of the absent Anthony and Rose McClean, brother and sister Baldacchino and Maria wife of Bartholomew Orpen; Emmanuel Deguara; Joseph Deguara; Maria Dolores wife of Mario Gauci; Ann wife of John Farrugia, Maria Annunzjata sive Nancy wife of Joseph Abela, Mary Grace wife of Emmanuel Zerafa, brothers and sisters Deguara, all as heirs in solidum of Michele and Annunzjata spouses Deguara; and the same Emmanuel Galea, Mario Gauci, John Farrugia, Joseph Abela and Emmanuel Zerafa as administrators of the paraphernal property of their respective wives, for any interest they may have, they are for all intents and purposes of law formally bringing to your knowledge that a cause is pending before the First Hall Civil Court in the names Carmelo Deguara et vs George Cassar et nomine et (Writ of Summons number 743/94 PS) and which relates to the title of land of the area of circa seven hundred and sixty five square metres (765 square metres) in Buġibba, limits of Saint Paul's Bay, in the vicinity of Berah sive Ta' Berah and on which land a block of building was erected which has three facades, one on Fisherman Street, on Alofju Wignacourt Street and the other on Tourists Street, Buġibba, limits of Saint Paul's Bay, and which today are named, Fremar Court, St. Francis Court and Assisi Court. This property includes Garage number 5 with a drive in which abuts on Fisherman Street, Qawra, limits of Saint Paul's Bay, was developed by or following the demand of the companies 'F & C Construction Limited' and 'Flatmark Limited' after they allegedly acquired it by means of a public deed of the sixth (6) of January one thousand nine hundred and ninety three (1993) and which contract is being impugned in the procedures mentioned.

This judicial act is being sent for the purpose of interruption of prescription in terms of article 2140 of the Civil Code (Cap. 16).

With costs.

Interpellant: 'Ave Maria', Kola Xara Street, Rabat, Malta.

Registry of the Superior Courts, today 8th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1375

IKUN jaf kulħadd illi b'digriet tat-30 ta' Settembru, 2004 mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt biex iservi ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap. 12).

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Fl-atti tas-Subbasta Numru 143/2003 fl-ismijiet:-

HSBC Bank Malta p.l.c.

vs

Victor u Rose konjugi Zammit

Imħallef: Onor Dott. Geoffrey Valenzia, LL.D.

Il-Qorti,

Wara li rat il-liberazzjoni tal-Ħamis 15 ta' Lulju, 2004 favur ta' HSBC Bank Malta p.l.c. bil-prezz ta' Lm152,000.00c0 għall-fond hawn taħt imsemmi li jappartjeni lil Victor u Rose konjugi Zammit, u cioè:

L-utile dominju temporanju għaż-żmien li fadal minn 150 sena li bdew jiddekorru mill-14 ta' Lulju, 1978 tas-semi-detached villa bin-numru 27, magħrufa bħala 'Blue Roses', fi Trejqa ta' Qrib San Anton, Ħ'Attard, kif soġġetta għaċ-ċens annwu u temporanju rivedibbli ta' Lm108.00c0 stmat li jiswa Lm512,000.00c0.

Billi fiż-żmien stabbilit mil-ligi David Vella kiser il-kwindena u offra Lm157,000.00c0 għall- fond fuq imsemmi.

Tiddekreta u tagħżel għall-bejgħ bl-Irkant u l-aħħar liberazzjoni tal-fond hawn fuq imsemmi, il-jum tal-Ħamis 11 ta' Novembru, 2004 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar fil-kuridur ta' dawn il-Qrati;

Tordna li b'dan id-digriet jiġu notifikati l-kreditur eżekutant, id-debituri eżekutati, il-liberitarju u dawk li offra l-aħħar.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum l-4 ta' Ottubru, 2004.

VINCENT ATTARD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the 30th September, 2004 given by the First Hall Civil Court, the Court ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

In the First Hall of the Civil Court

In the records of Judicial Sale by Auction No.: 143/2003 in the names:

HSBC Bank Malta p.l.c.

vs

Victor u Rose spouses Zammit

Honourable Dr Geoffrey Valenzia, LL.D.

The Court,

Following the Adjudication of Thursday 15th July, 2004 in favour of HSBC Bank Malta p.l.c. for the price of Lm152,000.00c0 for the under-mentioned property belonging to the Victor u Rose spouses Zammit, namely:

The temporary utile dominium for the remaining period from 150 years commencing on the 14th July, 1978, of the semi-detached villa numbered 27, known as 'Blue Roses', situated in Trejqa ta' Qrib San Anton, Attard, being subject to the annual and temporary revisable ground-rent of Lm108.00c0, valued at Lm512,000.00c0.

Whereas David Vella interrupted the fifteen-day statutory time-limit by entering a bid of Lm157,000.00c0 for the said tenement.

The Court therefore decrees and appoints Thursday the 11th day of November, 2004, between 9.00 a.m. and noon as the date for the Final Sale by Auction of the aforementioned immovable, which sale is to be held in the Corridor of these Courts.

The Court hereby orders that a copy of the decree be served on the debtors, the execution creditor, the purchaser and the last bidder.

Registry of the Superior Courts, today the 4th day of October, 2004.

VINCENT ATTARD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1376

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fid-19 ta' Lulju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, fid-9 ta' Ġunju 2004, Rikors numru 117/04, fl-ismijiet Dorangel Hammett mart Karem Amer vs Karem Amer, ir-rikorrenti Dorangel Hammett talbet:

Li tkun ammessa għall-benefiċċju gratuwitu ħalli tkun tista' tipproċedi kontra l-intimat għas-separazzjoni personali minħabba f'inkompatibiltà ta' karattru, abbandun tad-dar konjugali, sevizji, theddid u inġurji da parti ta' l-intimat; (2) għal kura u kustodja ta' bintha minorenni; (3) manteniment tagħha u ta' l-imsemmija bintha minorenni; (4) għal-likwidazzjoni, diviżjoni u xoljiment tal-komunjoni ta' l-akkwisti; (5) għad-dekadenza ta' l-intimat mill-jeddijiet konjugali kif previst mill-artikoli relevanti tal-Kodiċi Ċivili.

Lill-Marixxall tal-Qrati.

Għarraf lil Karem Amer illi Dorangel Hammett ippreżentat rikors fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili biex tiġi mogħtija li tmexxi bil-benefiċċju ta' l-Għajnuna Legali u avżah biex fi żmien erbat ijiem minn mindu jirċievi dan l-att javża lil dan ta' hawn taħt iffirmat għaliex il-pretensjoni miġjuba fir-rikors ma għandhiex tiġi milqugħa kif jingħad fl-Artikolu 911 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Uffiċċju ta' l-Avukat ta' l-Għajnuna Legali,
Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Illum 3 ta' Ġunju 2004.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 7 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 19th July 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the First Hall Civil Court, on the 9th June 2004, Application number 117/04, in the names Dorangel Hammett wife of Karem Amer vs Karem Amer, the applicant Dorangel Hammett asked;

That she be admitted to the benefit of legal aid, so that she may proceed against the respondent for personal separation due to incompatibility of character, abandonment of the conjugal home, excesses, threats, and grievous insults on the part of the respondent; (2) for the care and custody of her minor; (3) for her maintenance and that of her minor daughter; (4) for the liquidation, division and dissolution of the community of acquests; (5) for the forfeiture on the part of the respondent of the conjugal rights as contemplated in the relevant articles of the Civil Code.

To the Marshal of the Courts.

You are to inform Karem Amer that Dorangel Hammett filed an application in the First Hall Civil Court in order that she be allowed to apply for the benefit of Legal Aid and warn him so that within four days of receipt of this deed to inform the undersigned why the demand contained in the application should not be acceded to as provided in Article 911 of the Code of Organization and Civil Procedure.

Office of the Advocate for Legal Aid,
Courts of Justice, Valletta.

Today 3rd June 2004.

Registry of the Superior Courts, today 7th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1377

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-24 ta' Mejju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimata Miriam Cauchi a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fid-29 ta' Marzu 2004, lil Francis Cauchi, 10, Sqaq il-Knisja, Ħaż-Żabbar u lil Miriam Cauchi mart Francis ta' Red Rose, Triq Giuseppe Micallef, Ħaż-Żabbar, Joseph Cauchi ta' "JoeKate", Triq il-Qaqoċċ, Ħaż-Żabbar, interpella lill-intimati biex fi żmien jumejn iħallsu lilu s-somma ta' tlitt elef, sitt mija u ħamsin lira (Lm3,650) prezz ta' xogħol u xiri ta' materjal biex tkompliet il-kostruzzjoni tal-maisonette bla numru bl-isem "Red Rose" fi Triq Giuseppe Micallef, Ħaż-Żabbar, mixtrija minnkom fl-4 ta' Novembru 1993 mingħand Alfred Scicluna, liema obbligazzjoni saret b'kitba privata datata 14 ta' Mejju 1994 għal xogħol li sar qabel il-kitba u għal xogħol u prestazzjonijiet li saru wara.

Bl-imgħax massimu permess bil-liġi mill-11 ta' Mejju 1999 u bl-ispejjeż skond il-liġi għall-preżenti.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 24th May 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Miriam Cauchi in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 29th March 2004, against Francis Cauchi, 10, Church Alley, Żabbar and Miriam Cauchi wife of Francis of "Red Rose", Giuseppe Micallef Street, Żabbar, Joseph Cauchi of "JoeKate", Qaqoċċ Street, Żabbar called upon the respondents so that within two days they pay the sum of three thousand six hundred and fifty liri (Lm3,650) price of work and purchase of material in order to continue the construction of the maisonette without number with the name "Red Rose" in Giuseppe Micallef Street, Żabbar, bought by you on the 4th November 1993 from Alfred Scicluna, which obligation was made by means of a private writing dated 14th May 1994 for work made before the writing and work and services performed afterwards.

With the maximum interest allowed by law from the 11th May 1999 and with costs according to law for the present.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 7th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1378

BILLI Josef Gauci ippreżenta Ċitazzjoni numru 181/2004TM fejn talab korrezzjoni fl-Att tat-Twelid Numru 59/2004 tat-tifel tiegħu fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il jum mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni ħawn fuq imsemmija, bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum, 8 ta' Ottubru, 2004.

JOYCE AGIUS
Deputat Reġistratur

WHEREAS Josef Gauci filed a Writ-of-Summons No. 181/2004TM demanding correction in the Act of Birth No. 59/2004 of his son in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Superior Courts, this 8th day of October, 2004.

JOYCE AGIUS
Deputy Registrar

1379

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fl-14 ta' Mejju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fil-21 ta' Ottubru 2003, lil Christian Mifsud, 75, 'Paxton Court', Flat 11, Triq il-Mensija, San Ġwann mis-so-ċjetà Kummerċjali Maltacom p.l.c. ta' Telgħet Spencer, Marsa, sabiex fi żmien jumejn (2) inti tħallas is-somma ta' Lm439.02 (erba' mija u disgħa u tletin lira Maltija u żewġ ċenteżmi) ammont dovut lill-istess Soċjetà in konnessjoni ma' servizz telefoniku li jġib in-numru 345420 (akkont numru 10092141), skond diversi kontijiet mibgħuta lilek, flimkien ma' l-ispejjeż u drittijiet legali u dan ai termini ta' l-Artikolu 2128 tal-Kodiċi Ċivili.

Fin-nuqqas li tagħmel dak mitlub fiż-żmien lilek mogħti, se ikollhom jittieħdu proċeduri kontra tiegħek, mingħajr ma jingħata avviż ieħor.

Tant biex tagħraf timxi u biex jiġu evitati spejjeż inutili.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 7 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by means of a decree given on the 14th May 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter, filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 21st October 2003, against Christian Mifsud, 75, 'Paxton Court', Flat 11, Mensija Street, San Ġwann by the Commercial company Maltacom p.l.c. Spencer Hill, Marsa, so that within two (2) days you pay the sum of Lm439.02 (four hundred and thirty nine Maltese liri and two cents) amount due to the same Company in connection with telephone service which bears the number 345420 (account number 10092141), according to various bills sent to you, together with costs and legal fees and this in terms of Article 2128 of the Civil Code.

Failing to do that asked within the time given to you, procedures will be taken against you without another notice.

So much so that you may know how to proceed and avoid useless expenses.

With costs and legal interest.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 7th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1380

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati Malta permezz ta' digriet mogħti fl-1 ta' April 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati, Malta fid-19 ta' Novembru 2003, is-soċjetà Transmec Services Limited (C-6852) ta' Wied il-Għasel, Burmarrad, interpellat lil Salvu Camilleri, sabiex fi żmien ġimgħa mid-data ta' din l-ittra uffiċjali jħallasha s-somma ta' elf, mitejn u erbgħa u sebgħin lira Maltija u tmienja u sebgħin ċenteżmu (Lm1,274.78) rappreżentanti l-valur ta' materjal għall-bini mibjugħ u konsenjat lilu mis-soċjetà mittenti fuq inkarigu tiegħu stess.

In mankanza ta' pagament ta' l-imsemmi ammont ta' Lm1,274.78, entro t-terminu lilek prefiss, is-soċjetà mittenti tkun kostretta tipproċedi ulterjorment kontra tiegħek skond il-liġi bla pre-avviż ulterjuri.

It is hereby notified that the Court of Magistrates Malta by means of a decree given on the 1st April 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates, Malta on the 19th November 2003, the company Transmec Services Limited (C-6852) of Wied il-Għasel, Burmarrad, called upon Salvu Camilleri, so that within a week from the date of this judicial letter he pays the sum of one thousand, two hundred and seventy four Maltese liri and seventy eight cents (Lm1,274.78) representing value of building material sold and delivered to him by the interpellant company following his request.

Failing payment of the said amount of Lm1,274.78 within the time fixed to you, the interpellant company shall be constrained to proceed further against you according to law without prior notice.

Tant biex tagħraf timxi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali dekorribbli skond il-liġi sad-data ta' l-effettiv pagament.

Din l-ittra uffiċjali qed issir ai termini tal-Kapitolu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Intimat: Salvu Camilleri
13, Miders,
Flat 2,
Triq l-Iżbark tat-Torok,
Birżebbuġa.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) illum 7 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

So much so that you may know how to proceed.

With costs and legal interest till the date of effective payment.

This judicial letter is being made in terms of Chapter 16 of the Laws of Malta.

Respondent: Salvu Camilleri
13, Miders,
Flat 2,
Triq l-Iżbark tat-Torok,
Birżebbugia.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) 7th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1381

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti tal-Maġistrati (Malta) permezz ta' digriet mogħti fit-23 ta' Ġunju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali, ippreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati Malta, fl-4 ta' Marzu 2004, lil Simone Magri (ID 30368M) ta' 4, Flat1, Triq it-Tunnara, Baħar iċ-Ċagħaq limiti tan-Naxxar, Mario Magri (ID 243365M), 17, Poinsettia, Triq S. Cannataci, Swieqi, il-mittenti APS Bank Ltd, ta' APS House, St. Anne Square, il-Furjana, jinterpellakom sabiex fi żmien ġimgħa minn notifika ta' din l-ittra uffiċjali thallsu s-somma ta' erba' mija sitta u sittin lira u ħamsa u erbgħin ċenteżmu (Lm466.45) dovuta kwantu għas-somma ta' Lm452.83 bħala bilanċ ta' debitu ta' kont kurrenti numru 12059330014 u kwantu għas-somma ta' Lm13.62 bħala bilanċ ta' debitu ta' kont kurrenti numru 2000098355.

Fin-nuqqas jittieħdu passi ulterjuri skond il-liġi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax ulterjuri b'effett mill-31 ta' Diċembru 2003.

Din l-ittra uffiċjali qed tiġi preżentata ai termini tal-Kap. 12 u Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Reġistru tal-Maġistrati (Malta) illum 8 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta) by a decree given on the 23rd June 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates Malta, on the 4th March 2004, against Simone Magri (ID 30368M) of 4, Flat 1, Tunnara Street, Baħar iċ-Ċagħaq l/o Naxxar, Mario Magri (ID 243365M) of 17, Poinsettia, S. Cannataci Street, Swieqi, the interpellants APS Bank Ltd, of APS House, St. Anne Square, Floriana, call upon you so that within one week from the service of this judicial letter you pay the sum of four hundred and sixty six liri and forty five cents (Lm466.45) due as for the sum of Lm452.83 as balance of debt of a current account number 12059330014 and as for the sum of Lm13.62 as balance of debt of current account number 2000098355.

Failing which further steps according to law will be taken.

With costs and with further interest with effect from the 31st December 2003.

This judicial letter is being filed in terms of Cap. 12 and Cap. 16 of the Laws of Malta.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 8th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1382

Ikun jaf kulħadd illi l-Prim Awla tal-Qorti Ċivili permezz ta' digriet mogħti fid-9 ta' Ġunju 2003, u ieħor tal-21 ta' Mejju 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-eredi tal-konvenut Charles Francica, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' rikors ippreżentat fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili Onor. Imħallef Joseph Azzopardi, fl-atti taċ-Ċitazzjoni numru 620/02 JA, fl-ismijiet Simonds Farsons Cisk p.l.c. vs Charles Francica, (diff; 31/10/03 fl-10.00) mis-soċjetà rikorrenti Simonds Farsons Cisk p.l.c., ir-rikorrenti esponew bir-rispett;

Illi l-kawża fl-ismijiet premessi tinsab differita għall-31 ta' Ottubru 2003 għan-notifika tal-konvenut;

Illi fil-mori tal-kawża miet il-konvenut;

Illi sa fejn taf is-soċjetà esponenti, il-konvenut ħalla lil martu Esther Francica u liż-żewġ uliedu aħwa Francica.

Għaldaqstant, is-soċjetà esponenti titlob bir-rispett li dina l-Onorabbli Qorti tordna t-trasfużjoni tal-ġudizzju f'isem l-imsemmija Esther armla ta' Charles Francica u l-imsemmija Alexander u Romina Clare aħwa Francica u f'każ li l-imsemmija persuni jonqsu li jiddikjaraw li bi ħsiebhom ikomplu l-kawża wara n-notifika skond l-Artikolu 807 (2) tal-Kap 12, dina l-Qorti jogħġobha tinnomina kuraturi skond l-Artikolu 809 ta' l-istess Kap. 12, u dana taħt dawk il-provvedimenti xierqa u opportuni.

Konvenut: Santa Maria, Triq il-Prekursur, High Ridge, Saint Andrew's.

Il-kawża, fl-ismijiet Simonds Farsons Cisk plc vs Francica Charles, Ċitazzjoni numru 620/02 JA, tinsab differita għat-18 ta' Ottubru 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 8 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 9th June 2003, and another of the 21st May 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the heirs of the defendant Charles Francica, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of an application filed in the First Hall Civil Court Hon. Mr Justice Joseph Azzopardi, in the records of the Writ of Summons number 620/02 JA, in the names Simonds Farsons Cisk p.l.c. vs Charles Francica, (put off; 31/10/03 at 10.00) by the applicant company Simonds Farsons Cisk p.l.c. the applicants pleaded with respect;

That the cause in the names premised is put off to the 31st October 2003 in order that the defendant be notified;

That during the proceedings the defendant died;

That as far as the applicant company knows, the defendant is survived by his wife Esther Francica and his two children Alexander and Romina Clare brother and sister Francica.

Thus, the applicant company prays with respect that this Honourable Court orders that the records of the proceedings be transferred unto the name of the said Esther widow of Charles Francica and the said brother and sister Francica and in case that the said persons fail to declare that they intend to continue the cause after service according to Article 807 (2) of Chapter 12, this Court shall appoint curators according to Article 809 of the same Chapter 12, and this under those provisions which it deems just and opportune.

Defendant: Santa Maria, Prekursur Street, Saint Andrew's.

The cause, in the names Simonds Farsons Cisk plc vs Francica Charles, Writ of summons number 620/02 JA, has been put off for the 18th October 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 8th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1383

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fis-17 ta' Mejju 2004, minn Giuseppe sive Joseph Agius, rikors numru 313/2004, u fuq rikors fl-istess atti preżentat, fis-6 ta' Settembru 2004, fejn talab li tiġi iddikjarata miftuħa favur in-neputijiet tad-decujus u cioè favur Joyce mart Andrew Mizzi, Maria, xebba, Amabile, Nicholas, Emanuela mart Fortunato Galea, Joseph, Flora, xebba, Catherine xebba, Francis, Tereza mart Paul Pace, Antonia mart Spiridione Buttigieg u Louis, aħwa Agius, ulied il-mejjet Luigi Agius, dan ta' l-aħħar hu d-decujus u dan fi kwota ta' parti waħda minn tlieta u għoxrin (1/23) indiviża kull wieħed u waħda minnhom favur Therese mart Lazzaro Camilleri, George, John, Lawrence u Joseph aħwa Busuttil, ulied il-mejta Dolores Busuttil neè Agius, din ta' l-aħħar oħt id-decujus u dan fi kwota ta' parti waħda minn tlieta u għoxrin (1/23) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Luciano, Joseph, Pierre u Margherite, aħwa Vouchot, ulied il-mejta Tereza Vouchot neè Agius, din ta' l-aħħar oħt id-decujus u dan fi kwota ta' parti waħda minn tlieta u għoxrin (1/23) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; favur Giuseppa mart Antonio Zahra u Flora aħwa Agius, ulied il-mejta Maria Assunta Agius neè Agius, din ta' l-aħħar oħt id-decujus u dan fi kwoti ta' parti waħda minn tlieta u għoxrin (1/23) indiviża kull wieħed u waħda minnhom; u favur it-tfal tal-mejta Joyce mart Frank Borg u cioè favur Vincent, Dolores mart Ron Weir, Mary mart Bede Fgon, u Margherite mart John Van de Wingarrt u dan fi kwota ta' parti waħda minn tnejn u disgħin (1/92) indiviża kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Giovanna Agius, xebba, bint il-mejtin Amabile Agius u Flora neè Zammit, imwielda u kienet toqgħod iż-Żejtun u mietet Ħal Luqa, ta' 86 sena u li kellha karta ta' l-identità numru 741908(M) b'testament mingħajr ma istitwiet fih werrieta universali u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum 8 ta' Ottubru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 17th May 2004, by Giuseppe sive Joseph Agius, application number 313/2004, and following an application in the same records filed on the 6th September 2004, whereby he asked that it be declared open in favour of the nephews of the decujus and that is in favour of Joyce wife of Andrew Mizzi, Maria, unmarried, Amabile, Nicholas, Emanuela wife of Fortunato Galea, Joseph, Flora, unmarried, Catherine unmarried, Francis, Tereza wife of Paul Pace, Antonia wife of Spiridione Buttigieg, and Louis brothers and sisters Agius, children of the late Luigi Agius the latter brother of the decujus and this in the quota of one out of twenty three parts (1/23) undivided share in favour of each one of them; and in favour of Luciano, Joseph, Pierre and Margherite, brothers and sister Vouchot, children of the late Tereza Vouchot neè Agius, the latter sister of the decujus and this in the quota of one out of twenty three parts (1/23) undivided in favour of each one of them, in favour of Giuseppa wife of Antonio Zahra and Flora brother and sister Agius, children of the late Maria Assunta Agius neè Agius, the latter sister of the decujus and this in the quota of one out of twenty three parts (1/23) in favour of each one of them, and in favour the children of the late Joyce wife of Frank Borg and that is in favour of Vincent, Dolores wife of Ron Weir, Mary wife of Bede Fgon, and Margherite wife of John Van de Wingarrt and this in the quota of one out of ninety two parts (1/92) in favour of each one of them, the SUCCESSION of Giovanna Agius, unmarried, daughter of the late Amabile Agius and Flora neè Zammit, born and residing in Żejtun and died in Luqa, aged 86, and who had ide-ntity card number 741908(M), in virtue of a will, whereby no universal heirs were appointed and thus the issuing of the bann, in order that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 8th October 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*